

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



ROTARY SHAVER SRR 3.7 E5

HU
KÖRKÉSES BOROTVA
Használati utasítás

CZ
HOLÍČÍ STROJEK
Návod k obsluze

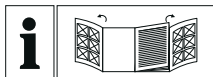
DE AT CH
ROTATIONSRASIERER
Bedienungsanleitung

SI
ROTACIJSKI BRIVNIK
Navodila za uporabo

SK
HOLIACI STROJČEK
Návod na obsluhu

IAN 290485

HU SI
CZ SK



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznajte z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

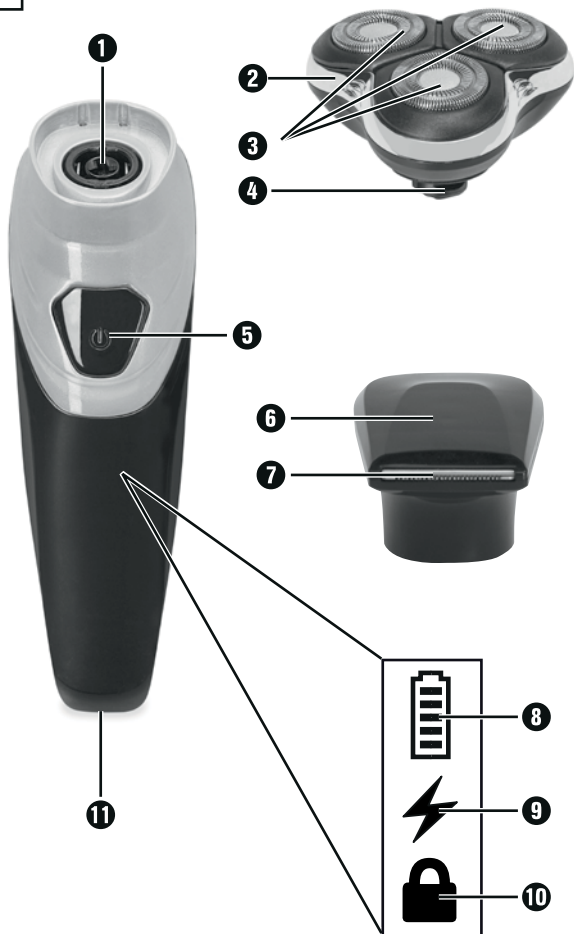
Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	23
CZ	Návod k obsluze	Strana	45
SK	Návod na obsluhu	Strana	67
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	89

A



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
A csomag tartalma	2
A készülék leírása	3
Műszaki adatok	4
Biztonsági utasítások	5
Az akkumulátor feltöltése töltőállomással	9
Az akkumulátor feltöltése töltőállomás nélkül	10
Vezeték nélküli borotválkozás	11
Hálózati adapterrel történő borotválkozás	12
Trimmer/hosszúhaj-vágó	12
Utazási biztosítóelem	13
Tisztítás és ápolás	14
Tisztítás ecsettel	14
Tisztítás csapvíz alatt	15
Alapos tisztítás	16
Tárolás	17
Ártalmatlanítás	18
Alkatrészek rendelése	19
A Kompernass Handels GmbH garanciája	20
Szerviz	22
Gyártja	22

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati utasítás a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag emberi szőrzet borotválására és vágására használható.

A készülék kizárólag magánháztartásokban használható.

Ne használja kereskedelmi célra.

Minden egyéb felhasználás rendeltetésellenesnek minősül és anyagi károkat vagy személyi sérülést idézhet elő.

A csomag tartalma

- borotva, nyíróegységgel
- hálózati adapter
- trimmer egység
- védőkupak
- ecset
- töltőállomás
- használati útmutató

TUDNIVALÓ

Közvetlenül kicsomagolás után ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét és sértetlenségét. Szükség esetén forduljon a szervizhez.

A készülék leírása

A ábra (elülső kihajtható oldal):

- ❶ hajtótengely
- ❷ nyíróegység
- ❸ nyírófejek
- ❹ Rádugós csatlakozó
- ❺ be/ki gomb
- ❻ trimmer egység
- ❼ hosszúhaj-vágó
- ❽  szimbólum (akku töltéskijelző)
- ❾  szimbólum (töltés)
- ❿  szimbólum (reteszelés)
- ⓫ töltőaljzat

B. ábra (hátsó kihajtható oldal):

- ❿ csatlakozódugó
- ⓫ hálózati adapter
- ⓬ ecset
- ⓭ védőkupak
- ⓮ töltőállomás
- ⓯ csatlakozódugó (töltőállomás)
- ⓰ töltőaljzat (töltőállomás)

Műszaki adatok

Készülék

Bemeneti feszültség:	5 V  (egyenáram)
Bemeneti áram:	1000 mA
Akkumulátor:	Li-Ion akkumulátor, 3,7 V, 800 mAh
Környezeti hőmérséklet:	5°C és 35°C között
Töltési idő:	kb. 60 perc
Működési idő teljesen feltöltött akkumulátornál:	kb. 60 perc
Védettség:	IPX 4: Minden irányból fröccsenő víz elleni védelem

Hálózati adapter (PTB-050100EU)

Bemeneti feszültség:	100-240 V ~, 50/60 Hz
Kimeneti feszültség:	5 V  (egyenáram)
Bemeneti áram:	0,2 A
Kimeneti áramerősség:	1000 mA
Védettség:	IP 20: Védelem > 12,5 mm átmérőjű szilárd testek behatolása ellen
Védelmi osztály:	II / 
Polaritás:	
Biztonsági, zárt transzformátor:	
Kapcsoló tápegység:	

Biztonsági utasítások

VESZÉLY – ÁRAMÜTÉS!

- ▶ Használat előtt ellenőrizze a készülék külső, látható sérüléseit. Ne működtessen hibás készüléket. Áramütés veszélye áll fenn!
 - ▶ Amennyiben a kábel, a hálózati adapter, a készülékház vagy egyéb alkatrész hibája állapítható meg, a készüléket nem szabad tovább használni.
 - ▶ Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból...
 - hiba fellépése esetén,
 - a készülék tisztítása előtt,
 - ha hosszabb ideig nem használja a készüléket,
 - minden egyes használatot követően.
- A hálózati adaptert ne a kábelnél fogva, hanem közvetlenül a csatlakozónál fogva húzza ki.
- ▶ Soha ne merítse a készüléket vagy a kábelt a hálózati adapterrel vízbe vagy más folyadékba.

VESZÉLY – ÁRAMÜTÉS!

- ▶ A készülék vízbe esése esetén először mindenképpen a hálózati adaptert húzza ki a csatlakozóaljzatból és csak ezt követően nyúljon a vízbe.
- ▶ Soha ne fogja meg vizes kézzel a hálózati adaptert, különösen akkor ne, amikor bedugja a hálózati csatlakozóaljzatba vagy kihúzza. Áramütés veszélye áll fenn!
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a hálózati adapter és a készülék esetleges fizikai sérüléseit.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a kábel ne szoruljon be szekrényajtókba vagy ne legyen forró felületen. Ellenkező esetben megsérülhet a kábel szigetelése.
- ▶ Egy legfeljebb 30 mA-es kioldási áramú áram-védőkapcsoló beszerelése további védelmet biztosít az áramütéssel szemben. A beszerelést kizárólag villanyszerelő szakemberrel végeztesse.
- ▶ FIGYELEM! Tartsa szárazon a készüléket!

⚠ FIGYELMEZTETÉS – SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- ▶ Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálatnál javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezenkívül a garancia is érvényét veszti.
- ▶ Ne használja a készüléket hibás vágófejjel vagy hibás vágáshossz-beállító fejjel, mert azok éles szélűek lehetnek. Sérülésveszély áll fenn!

⚠ FIGYELMEZTETÉS – SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Csak ilyen alkatrészekkel garantálható, hogy azok megfelelnek a biztonsági követelményeknek.
- ▶ A hálózati adaptert kizárólag jól elérhető csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, így üzemzavar esetén a hálózati adaptert gyorsan ki tudja húzni a csatlakozóaljzathoz.

FIGYELEM – ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

- ▶ Soha ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül, és csak a típustábla adatai szerint használja.
- ▶ A hálózati működtetéshez csak a csomagban található PTB-050100EU típusú hálózati adaptert használja.
- ▶ A túlzott felmelegedés elkerülése érdekében, ne takarja le a hálózati adaptert.



A hálózati adaptert csak belső térben használja.

Az akkumulátor feltöltése töltőállomással

Az első használat előtt az akkumulátort legalább 60 percen keresztül tölteni kell.

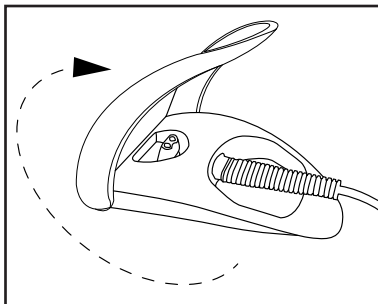
TUDNIVALÓ

- Mielőtt tölteni kezdi az akkumulátort, bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.

- 1) Csatlakoztassa a csatlakozódugót **12** a töltőállomás töltőaljzatába **18**.

Ügyeljen a helyes polaritásra: A töltőaljzatban **18** lévő vezetőpálcának a csatlakozódugón **12** lévő vezetősínbe kell nyúlnia. Ellenkező esetben a csatlakozódugót **12** nem lehet behelyezni.

- 2) Hajtsa szét a töltőállomást **16** annyira, hogy a tartókengyel függőleges helyzetben legyen (lásd az ábrát).



- 3) Csatlakoztassa a hálózati adaptert **13** a készüléknek megfelelő csatlakozóaljzatba.
- 4) Állítsa a készüléket a töltőállomásba **16**. A készüléket a töltőállomás **16** z tartókengyele tartja.
Az akku töltését a pirosan villogó szimbólum  **9** jelzi.

- Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, kialszik a pirosan villogó szimbólum  9 és az akku töltéskijelzőjének 8 kék szimbóluma  világít.
- Teljesen feltöltött akkumulátorral a készüléket mintegy 60 percig üzemeltetheti elektromos hálózatra csatlakoztatás nélkül.
- Ha az akkumulátor már szinte teljesen üres, akkor villog a piros szimbólum  9.

Az akkumulátor feltöltése töltőállomás nélkül

TUDNIVALÓ

- Mielőtt tölteni kezdi az akkumulátort, bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.

- 1) Csatlakoztassa a csatlakozódugót 12 a borotván lévő töltőaljzatba 11.
Ügyeljen a helyes polaritásra: A töltőaljzatban 11 lévő vezetőlécnek a csatlakozódugón 12 lévő vezetősínbe kell nyúlnia. Ellenkező esetben a csatlakozódugót 12 nem lehet behelyezni.
 - 2) Csatlakoztassa a hálózati adaptert 13 a készüléknek megfelelő csatlakozóaljzatba.
Az akku töltését a pirosan villogó szimbólum  9 jelzi.
- Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, kialszik a pirosan villogó szimbólum  9 és az akku töltéskijelzőjének 8 kék szimbóluma  világít.
 - Teljesen feltöltött akkumulátorral a készüléket mintegy 60 percig üzemeltetheti elektromos hálózatra csatlakoztatás nélkül.
 - Ha az akkumulátor már szinte teljesen üres, akkor villog a piros szimbólum  9.

Vezeték nélküli borotválkozás

FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

- Ez a készülék nem használható nedves borotválkozásra!

A villanyborotvát vezeték nélkül is használhatja. Ebben az esetben az első használat előtt fel kell tölteni a készüléket (lásd az „Az akkumulátor feltöltése töltőállomással/ töltőállomás nélkül” fejezetet).

- 1) Helyezze a nyíróegységet **2** a rádugós csatlakozóval **4** a hajtótengelyre **1**. Ügyeljen arra, hogy a rádugós csatlakozó **4** megfelelően illeszkedjen és bekattanjon a hajtótengelybe **1**.
- 2) Vegye le a védőkupakot **15**.
- 3) Nyomja meg a be/ki gombot **5**. Amint működni kezd a borotva, megjelenik az akku töltéskijelző **8** szimbóluma  és a **SILVERCREST®** logó.

TUDNIVALÓ

- A legjobb eredményt száraz bőrön érheti el.
 - Akár 2 - 3 hétre is szükség lehet ahhoz, hogy bőre hozzászokjon a nyírórendszerhez.
- 4) A nyírófejeket **3** egyenes és körkörös mozgással vezesse a bőrfelületen.
 - 5) Ha minden borotválni kívánt bőrfelületet megborotvált, nyomja meg a be/ki gombot **5**. A készülék megáll. Elteltével a kijelző kialszik.
 - 6) Tisztítsa meg a borotvát minden borotválkozás után a kapott ecsettel **14**.
Az alapos tisztítással kapcsolatos tudnivalók a „Tisztítás és ápolás” fejezetben találhatók.

Hálózati adapterrel történő borotválkozás

FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

- Ez a készülék nem használható nedves borotválkozásra!

Ha úgy szeretné használni a borotvát, hogy előtte nem töltötte fel, akkor közvetlenül a hálózati adapterről **13** is üzemeltetheti:

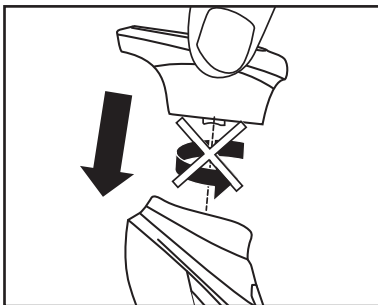
- 1) Csatlakoztassa a csatlakozódugót **12** a borotván lévő töltőaljzatba **11**. Ügyeljen a helyes polarításra: A töltőaljzatban **11** lévő vezetőpálcának a csatlakozódugón **12** lévő vezetősínbe kell nyúlnia. Ellenkező esetben a csatlakozódugót **12** nem lehet behelyezni.
- 2) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzathoz.

A borotva használatra kész.

Trimmer/hosszúhaj-vágó

Szakáll és bajusz formázásához vagy a szemöldök borotválásához használja a trimmer egységet **6**.

- 1) Ha fel van helyezve, vegye le a nyíróegységet **2** a kézi készülékről.
- 2) Helyezze a trimmer egységet **6** a hajtőtengelyre **1** (lásd az ábrát).



- 3) Helyezze fel a trimmer egységet **6** úgy, hogy a trimmer egység **6** két vezetőpálcája **1** a hajtótengely vezetősínjeibe érjen.
- 4) Nyomja meg a be/ki gombot **5**. Amint működni kezd a borotva, megjelenik az akku töltéskijelző **8** szimbóluma  és a **SILVERCREST** logó.
- 5) Ha be akarja fejezni a trimmelést, akkor a készülék kikapcsolásához nyomja meg még egyszer a be/ki gombot **5**.
- 6) Tisztítsa meg a trimmer egységet **6** a kapott ecsettel **14**. Az alapos tisztítással kapcsolatos tudnivalók a „Tisztítás és ápolás” fejezetben találhatók.

Utazási biztosítóelem

A készülék véletlen bekapcsolódásával szembeni védelem érdekében a be/ki gomb **5** lezárható. Ez csak akkor működik, ha a készülék nem csatlakozik az elektromos hálózathoz.

- ♦ Nyomja meg és tartsa lenyomva a be/ki gombot **5** addig, amíg meg nem jelenik a kijelzőn a  **10** szimbólum.
A be/ki gomb **5** megnyomását követően rövid ideig a  **10** szimbólum látható. A készülék azonban nem kapcsol be.
- ♦ A lezárás feloldásához nyomja le és tartsa lenyomva a be/ki gombot **5**:
 - a **SILVERCREST** - logó és a szimbólum  **10** jelennek meg a kijelzőn. A szimbólum  **10** kb. 5 másodpercig villog, majd kialszik a kijelző. A készülék ekkor ismét bekapcsolható.

Tisztítás és ápolás

VESZÉLY - ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!

- Tisztítás előtt mindig húzza ki az aljzatból a hálózati csatlakozót. Elektromos áramütés veszélye áll fenn!

FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

- A készülék tisztításához ne használjon súroló hatású, vegyi vagy maró hatású tisztítószeret. Ez a készülékben helyrehozhatatlan kárt okoz.

Tisztítás ecsettel

Nyíróegység

Minden borotválkozás után tisztítsa meg a nyíróegységet **2** 3 nyírófejét **3** a kapott ecsettel **14**.

- 1) Húzza le a nyíróegységet **2** felfelé a készülékről. Ehhez fogja meg a nyíróegység **2** oldalának kissé bordázott részét.
- 2) Ütögesse ki óvatosan a nyíróegységet **2** egy sima felületen, illetve fújja ki a szőrmaradványokat.
- 3) Használja az ecsetet **14** a szőrmaradványok eltávolításához.

Trimmer egység

- Tisztítsa meg a trimmer egységet minden borotválkozás után a kapott ecsettel **14**.
- Olajozza meg a hosszúhaj-vágót **7** kb. 6 havonta egy csepp varrógépolajjal.

Tisztítás csapvíz alatt



A nyíróegység ❷ csapvíz alatt tisztítható.

- 1) Vegye le a nyíróegységet ❷ a kézi készülékről.
- 2) Tartsa a nyíróegységet ❷ a vízszugár alá olyan módon, hogy a víz belülről kifelé folyjon át a nyírófejekon ❸.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

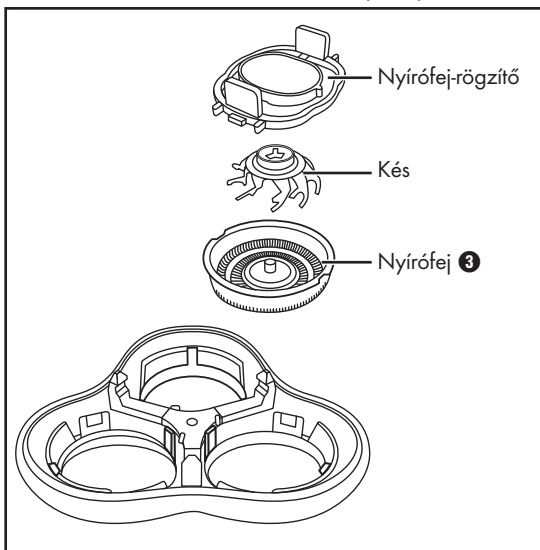
Kizárólag a nyíróegységet ❷ tartsa a vízszugárba! A borotva kézi egysége csak a fröccsenő vízzel szemben védett és folyó víz alá tartva javíthatatlanul károsodhat.

- 3) A borotva ismételt használata előtt hagyja megszáradni a nyíróegységet ❷.

Alapos tisztítás

Az alapos tisztításhoz vegye le a nyírófejeket **3**:

- 1) Vegye le a nyíróegységet **2** a kézi készülékről és fordítsa meg.
- 2) A fekete nyírófej-rögzítő egyikén nyomja össze a két reteszt, majd ezzel egyidejűleg húzza ki felfelé a nyíróegységről **2**. A másik kettő nyírófej-rögzítővel is ugyanígy járjon el. Ekkor szétszedheti az összes alkatrészt (kés, nyírófej **3**).



- 3) Tisztítsa meg minden alkatrészt folyó víz alatt és hagyja teljesen megszáradni.
- 4) Szerelje össze a nyíróegységet **2**. Ügyeljen arra, hogy minden rész ismét megfelelően összeérjen:

- Először helyezze be a nyírófejet **3** a nyíróegységbe **2**.
A nyírófej **3** peremén lévő kis vágatoknak a nyíróegység **2** előugró részére kell illeszkedniük ahhoz, hogy a nyírófej **3** megfelelően becsússzon a nyíróegységbe **2**.
- Helyezze a kést a nyírófej **3** közepére.
- Kissé nyomja össze a nyírófej-rögzítő két retesét és helyezze vissza a nyíróegységbe **2**. Ügyeljen arra, hogy a nyírófej-rögzítő be legyen akasztva akkor, ha kioldja a kireteszeléseket.

- 5) A különálló szörszalakat ecsettel **14** távolítsa el a borotvából.
 - 6) Helyezze vissza a nyíróegységet **2** a borotvára. Ügyeljen arra, hogy megfelelően bekattanjon és rögzüljön.
- Tisztítsa meg a burkolatot és a hálózati adaptert **13** egy nedves törlőkendővel.

TUDNIVALÓ

Ha...

- ... a borotválkozás minősége érezhetően rosszabb lesz,...
- ... a megfelelő borotválkozási eredmény eléréséhez a borotvát többször át kell húznia ugyanazon a felületen,...
- ... a borotválkozás lényegesen hosszabb ideig tart,...
- ... sérülés látható a nyírófejen **3**,...

... ki kell cserélni a nyírófejeket **3**.

A nyírófejeket **3** szervizünktől rendelheti meg.

Tárolás

- Ha a készüléket nem használja, mindig helyezze fel a védőkupakot **15** a nyíróegységre **2**.
- Tartsa mindezt száraz, pormentes és száraz helyen.

Ártalmatlanítás



Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termékre a 2012/19/EU uniós irányelv vonatkozik.

A készüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni!



**Semmi esetre ne dobja a hálózati adaptert a háztartási hulladékba.
A hálózati adapterre a 2012/19/EU uniós irányelv vonatkozik.**

A hálózati adaptert kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, melyet a helyi hulladékhasznosítónál adhat le.

Alkatrészek rendelése

Az alábbi alkatrészek rendelhetők a SRR 3.7 E5 termékhez:



- 1 nyíróegység
(3 nyírófejes)

Rendelje meg az alkatrészeket ügyfélszolgálatunkon keresztül (lásd a „Szerviz” fejezetet) vagy kényelmesen honlapunkon www.kompernass.com.



TUDNIVALÓ

- A rendeléshez tartsa készenlétben a IAN-számot, ami a jelen használati útmutató borítóján található.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg az eredeti pénztári blokkot. Ez a dokumentum a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia feltétele, hogy a három éves garanciaidőn belül be kell mutatni a hibás készüléket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk) és röviden le kell írni, hogy miben nyilvánul meg a hiba és mikor történt.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a kapcsolókhoz, akkumulátorokhoz, sütőformákhoz vagy üvegből készült alkatrészekhez hasonló, törékeny alkatrészek sérülésére.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszámot az adattáblára gravírozottan, a használati útmutató címlapján (bal alsó része) vagy a termék hátoldalán, illetve az alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.

- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 290485

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhöz.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	24
Predvidena uporaba	24
Vsebina kompleta	24
Opis naprave	25
Tehnični podatki	26
Varnostna obvestila	27
Polnjenje akumulatorske baterije s polnilno postajo	32
Polnjenje akumulatorske baterije brez polnilne postaje	33
Brezžično britje	34
Britje z omrežnim adapterjem	35
Oblikovalni brivnik/brivnik za dolge dlake	35
Potovalno varovalo	36
Čiščenje in vzdrževanje	37
Čiščenje s čopičem	37
Čiščenje pod tekočo vodo	38
Temeljito čiščenje	39
Shranjevanje	40
Odlaganje med odpadke	41
Naročanje nadomestnih delov	42
Proizvajalec	43
Pooblaščen serviser	43
Garancijski list	43

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna obvestila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanim z vsemi obvestili o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je predvidena izključno za britje in striženje človeških las ter dlak.

Naprava je namenjena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Ne uporabljajte je v poslovne namene.

Vsaka druga vrsta uporabe velja za nepredvideno in lahko privede do materialne škode ali celo do telesnih poškodb.

Vsebina kompleta

- brivnik s strižno enoto
- omrežni adapter
- enota oblikovalnega brivnika
- zaščitni pokrov
- čopič
- polnilna postaja
- navodila za uporabo

NAPOTEK

Takoj ko izdelek in vse sestavne dele vzamete iz embalaže, preverite, ali komplet vsebuje vse dele in ali ti niso poškodovani. Po potrebi se obrnite na servisno službo.

Opis naprave

Slika A (sprednja razklopna stran):

- ❶ pogonska gred
- ❷ strižna enota
- ❸ strižne glave
- ❹ natični spoj
- ❺ tipka za vklop/izklop
- ❻ enota oblikovalnega brivnika
- ❼ brivnik za dolge dlake
- ❽ simbol  (prikaz polnosti akumul. baterije)
- ❾ simbol  (polnjenje)
- ❿ simbol  (zapora)
- ⓫ vtičnica za polnjenje

Slika B (zadnja razklopna stran):

- ❿ povezovalni vtič
- ⓬ omrežni adapter
- ⓭ čopič
- ⓮ zaščitni pokrov
- ⓯ polnilna postaja
- ⓰ povezovalni vtič (polnilna postaja)
- ⓱ vtičnica za polnjenje (polnilna postaja)

Tehnični podatki

Naprava

Vhodna napetost:	5 V  (enosmerni tok)
Vhodni tok:	1000 mA
Akum. baterija:	litij-ionska akumul. baterija 3,7 V 800 mAh
Temperatura okolice:	5 °C do 35 °C
Čas polnjenja:	pribl. 60 minut
Časa delovanja pri polni akumul. bateriji:	pribl. 60 minut
Vrsta zaščite:	IPX 4: zaščita pred škropljenjem vode iz vseh smeri

Omrežni adapter (tipa PTB-050100EU)

Vhodna napetost:	100–240 V~ 50/60 Hz
Izhodna napetost:	5 V  (enosmerni tok)
Vhodni tok:	0,2 A
Izhodni tok:	1000 mA
Vrsta zaščite:	IP 20: Zaščita pred vdorom trdnih tujih teles s premerom > 12,5 mm/brez zaščite pred vodo

Razred zaščite: II / 

Polariteta: 

Zaprta varnostna transformator:



Stikalni napajalnik:



Varnostna obvestila

NEVARNOST – ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Pred uporabo napravo preverite, da ta nima vidnih zunanjih poškodb. Poškodovane naprave ne uporabljajte več. Obstaja nevarnost električnega udara.
- ▶ Če ugotovite poškodbe na kablu, omrežnem adapterju, ohišju ali na drugih delih, z uporabo naprave ne smete nadaljevati.
- ▶ Povlecite omrežni adapter iz vtičnice,
 - če pride do motnje,
 - preden začnete napravo čistiti,
 - če naprave dlje časa ne uporabljate,
 - po vsaki uporabi.

Pri tem vlecite neposredno za omrežni adapter in ne za kabel.

- ▶ Naprave in kabla z omrežnim adapterjem nikoli ne potopite v vodo ali kakšno drugo tekočino.

⚠ NEVARNOST – ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Če vam naprava pade v vodo, obvezno najprej povlecite omrežni adapter iz vtičnice, preden sežete v vodo.
- ▶ Omrežnega adapterja se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami, še posebej, ko ga vtikate v vtičnico oz. vlečete iz nje. Obstaja nevarnost električnega udara!
- ▶ Omrežni adapter in napravo redno preverjajte, da je brez morebitnih mehanskih okvar.
- ▶ Pazite na to, da se kabel ne zatakne za vrata omare ali spelje čez vroče površine. Izolacija kabla se lahko tako poškoduje.
- ▶ Vgradnja zaščitne naprave za okvarne tokove z nazivnim diferenčnim tokom do ne več kot 30 mA nudi še dodatno zaščito pred električnim udarom. Napravo naj vam vgradi izključno električar.

⚠ NEVARNOST – ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ POZOR! Napravo ohranjajte suho!

⚠ OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem napravo lahko uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe.
- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- ▶ Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljanje uporabniškega vzdrževanja naprave.

OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi.
Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do velikih nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
- ▶ Naprave ne uporabljajte z okvarjenim rezalnim nastavkom ali okvarjenim nastavkom za dolžino reza, saj lahko imata ostre robove. Obstaja nevarnost telesnih poškodb!
- ▶ Okvarjene dele naprave lahko zamenjate le za originalne nadomestne dele. Samo pri teh delih je zagotovljeno, da bodo izpolnjene zahteve glede varnosti naprave.
- ▶ Priključite omrežni adapter samo na lahko dosegljivo vtičnico, da lahko v primeru motnje omrežni adapter hitro povlečete iz vtičnice.

POZOR – MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte brez nadzora in samo v skladu s podatki na tipski tablici.
- ▶ Za delovanje ob priključitvi na električno omrežje uporabljajte samo priloženi omrežni adapter (tip PTB-050100EU).
- ▶ Omrežnega napajalnika ne prekrivajte, da preprečite nedovoljeno segrevanje.



Omrežni adapter uporabljajte samo v notranjih prostorih.

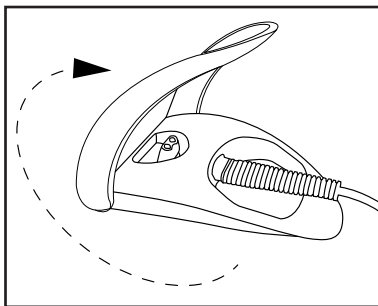
Polnjenje akumulatorske baterije s polnilno postajo

Pred prvo uporabo je treba akumulatorsko baterijo polniti najmanj 60 minut.

NAPOTEK

- Pred začetkom polnjenja akumulatorske baterije zagotovite, da je naprava izklopljena.

- 1) Vtaknite povezovalni vtič **12** v vtičnico za polnjenje **18** polnilne postaje.
Pazite na pravilno polarnost: vodilni nastavek v vtičnici za polnjenje **18** mora segati v vodilno tirnico na povezovalnem vtiču **12**. Drugače povezovalnega vtiča **12** ne morete vtakniti v vtičnico.
- 2) Razklopite polnilno postajo **16** tako daleč, da je držalni lok v pokončnem položaju (glejte sliko).



- 3) Vtaknite omrežni adapter **13** v vtičnico v skladu s podatki naprave.
- 4) Napravo postavite v polnilno postajo **16**. Držalni lok polnilne postaje **16** napravo drži. Polnjenje akumulatorske baterije prikazuje rdeče utripajoč simbol ⚡ **9**.

- Ko je akumulatorska baterija napolnjena, rdeče utripajoč simbol ⚡ 9 ugasne in modri simbol 🔋 prikaza polnosti akum. baterije 8 zasveti.
- Z napolnjeno akumulatorsko baterijo lahko napravo uporabljate do približno 60 minut brez priključitve na električno omrežje.
- Ko je akumulatorska baterija skoraj prazna, utripa rdeči simbol ⚡ 9.

Polnjenje akumulatorske baterije brez polnilne postaje

NAPOTEK

- Pred začetkom polnjenja akumulatorske baterije zagotovite, da je naprava izklopljena.

- 1) Vtaknite povezovalni vtič 12 v vtičnico za polnjenje 11 na brivskem aparatu.
Pazite na pravilno polarnost: vodilni nastavek v vtičnici za polnjenje 11 mora segati v vodilno tirnico na povezovalnem vtiču 12. Drugače povezovalnega vtiča 12 ne morete vtakniti v vtičnico.
 - 2) Vtaknite omrežni adapter 13 e v vtičnico v skladu s podatki naprave.
Polnjenje akumulatorske baterije prikazuje rdeče utripajoč simbol ⚡ 9.
- Kakor hitro je akumulatorska baterija napolnjena, rdeče utripajoč simbol ⚡ 9 ugasne in modri simbol 🔋 prikaza polnosti akum. baterije 8 zasveti.
 - Z napolnjeno akumulatorsko baterijo lahko napravo uporabljate do približno 60 minut brez priključitve na električno omrežje.
 - Ko je akumulatorska baterija skoraj prazna, utripa rdeči simbol ⚡ 9.

Brezžično britje

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Ta naprava ni primerna za mokro britje!

Brivnik lahko uporabite za brezžično britje. V tem primeru morate napravo pred prvo uporabo napolniti (glejte poglavje »Polnjenje akumulatorske baterije z/brez polnilne postaje«).

- 1) Nataknite strižno enoto **2** z natičnim spojem **4** na pogonsko gred **1**. Pazite na to, da natični spoj **4** pravilno zdrsne v pogonsko gred **1** in se zaskoči.
- 2) Snemite zaščitni pokrov **15**.
- 3) Pritisnite tipko za vklop/izklop **5**. Simbol  prikaza polnosti akum. baterije **8** in logo **SILVERCREST®** se prikazeta ob vklopu brivnika.

NAPOTEK

- Najboljše rezultate dosežete na suhi koži.
 - Traja lahko od 2 do 3 tedne, preden se koža navadi na sistem striženja.
- 4) Strižne glave **3** z ravnimi in krožečimi gibi pomikajte po koži.
 - 5) Ko ste obdelali vsa mesta za britje, pritisnite tipko za vklop/izklop **5**. Naprava se zaustavi. Zaslon ugasne.
 - 6) Po vsakem britju brivnik očistite s priloženim čopičem **14**.
Za temeljito čiščenje preberite poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«.

Britje z omrežnim adapterjem

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Ta naprava ni primerna za mokro britje!

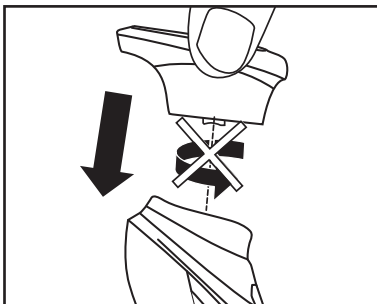
Če brivnik želite uporabljati, ne da bi ga prej napolnili, ga lahko uporabite tudi neposredno z omrežnim adapterjem 13:

- 1) Vtaknite povezovalni vtič 12 v vtičnico za polnjenje 11 na brivskem aparatu. Pazite na pravilno polarnost: vodilni nastavek v vtičnici za polnjenje 11 mora segati v vodilno tirnico na povezovalnem vtiču 12. Drugače povezovalnega vtiča 12 ne morete vtakniti v vtičnico.
 - 2) Električni vtič priključite v električno vtičnico.
- Potem lahko brivnik uporabite.

Oblikovalni brivnik/brivnik za dolge dlake

Za oblikovanje brade in zalizkov ali za britje obrvi uporabljajte enoto oblikovalnega brivnika 6.

- 1) Če je nameščena, strižno enoto 2 povlecite z brivnika.
- 2) Nataknite enoto oblikovalnega brivnika 6 na pogonsko gred 1 (glejte sliko).



- 3) Nataknite enoto oblikovalnega brivnika **6** tako, da oba vodilna nastavka na enoti oblikovalnega brivnika **6** segata v vodilne tirnice na pogonski gredi **1**.
- 4) Pritisnite tipko za vklop/izklop **5**. Simbol  prikaza polnosti akumul. baterije **8** in logo **SILVERCREST®** se prikažeta ob vklopu brivnika.
- 5) Ko ste oblikovanje končali, še enkrat pritisnite tipko za vklop/izklop **5**, da napravo izklopite.
- 6) Očistite enoto oblikovalnega brivnika **6** s priloženim čopičem **14**. Za temeljito čiščenje preberite poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«.

Potovalno varovalo

Za zaščito naprave pred nenamernim vklopom lahko tipko za vklop/izklop **5** blokirate. To pa deluje le, če naprava ni priključena na električno omrežje.

- ♦ Pritisnite in držite tipko za vklop/izklop **5** toliko časa, da se na zaslonu pojavi simbol  **10**.
- ♦ Če sedaj pritisnete tipko za vklop/izklop **5**, se za kratek čas pojavi simbol  **10**. Naprava se ne vklopi.
- ♦ Ko želite zaporo odpraviti, pridržite tipko za vklop/izklop **5**:
 - Na zaslonu se prikažeta logotip **SILVERCREST** in simbol  **10**. Simbol  **10** utripa pribl. 5 sekund, nato zaslon ugasne. Napravo je zdaj mogoče znova vklopiti.

Čiščenje in vzdrževanje

NEVARNOST – ELEKTRIČNI UDAR!

- Pred vsakim čiščenjem električni vtič izvlecite iz električne vtičnice! Obstaja nevarnost električnega udara!

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Za čiščenje naprave ne uporabljajte ostrih, kemičnih ali jedkih čistilnih sredstev. To lahko privede do nepopravljivih poškodb na napravi.

Čiščenje s čopičem

Strižna enota

Po vsakem britju 3 strižne glave **3** na strižni enoti **2** očistite s čopičem **14**.

- 1) Povlecite strižno enoto **2** navzgor z naprave. V ta namen primite za rahlo narebričena mesta ob strani na strižni enoti **2**.
- 2) Previdno potrkajte s strižno enoto **2** po ravni površini oz. izpihajte dlačice.
- 3) Uporabite čopič **14**, da odstranite preostale dlačice.

Enota oblikovalnega brivnika

- Enoto oblikovalnega brivnika po vsakem britju očistite s čopičem **14**.
- Naoljite brivnik za dolge dlake **7** približno vsakih 6 mesecev s kapljico olja za šivalne stroje.

Čiščenje pod tekočo vodo



Strižna enota **2** je primerna za čiščenje pod tekočo vodo.

- 1) Povlecite strižno enoto **2** z brivnika.
- 2) Držite strižno enoto **2** pod curkom vode, tako da teče voda od znotraj navzven skozi strižne glave **3**.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

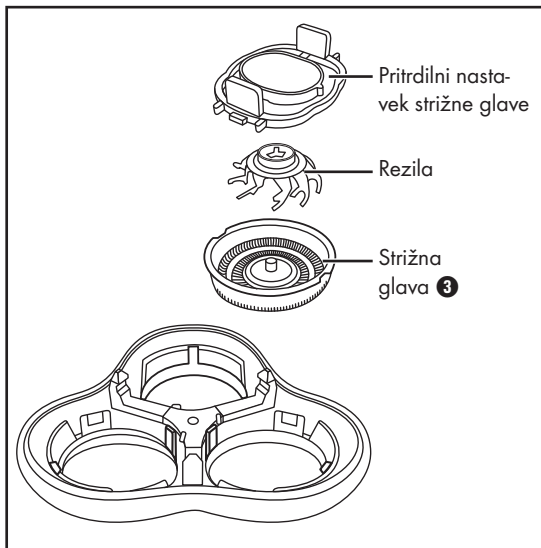
Pazite, da pod curkom vode držite le strižno enoto **2**!
Ročni aparat brivnika je zaščiten le pred brizgi vode in se lahko pod tekočo vodo nepopravljivo poškoduje.

- 3) Strižno enoto **2** pustite, da se pred ponovno uporabo brivnika posuši.

Temeljito čiščenje

Za temeljito čiščenje odstranite strižne glave **3**:

- 1) Povlecite strižno enoto **2** z brivnika in jo obrnite.
- 2) Stisnite skupaj tipki za sprostitvev na enem od črnih pritrdilnih nastavkov strižne glave in nastavek istočasno povlecite navzgor iz strižne enote **2**. Tudi pri ostalih dveh pritrdilnih nastavkih strižne glave ravnajte enako. Sedaj lahko razstavite vse dele (rezila, strižno glavo **3**).



- 3) Očistite vse dele pod tekočo vodo in jih pustite, da se popolnoma posušijo.
- 4) Strižno enoto **2** znova sestavite. Pazite na to, da se vsi deli znova pravilno prilegajo drug drugemu:

- Najprej namestite strižno glavo ❸ v strižno enoto ❷. Majhne odprtine ob robu strižne glave ❸ se morajo prilegati izboklinam v strižni enoti ❷, da strižna glava ❸ pravilno zdrsne v strižno enoto ❷.
- Položite rezila v sredino strižne glave ❸.
- Malce stisnite skupaj obe tipki za sprostitvev na enem od črnih pritrdilnih nastavkov strižne glave in nastavek znova vstavite v strižno enoto ❷. Pazite na to, da se pritrdilni nastavek strižne glave zaskoči, ko spustite tipki za sprostitvev.

5) Odstranite preostale dlake s čopičem ❶ iz brivnika.

6) Strižno enoto ❷ znova namestite na brivnik. Pazite na to, da se enota zaskoči in je trdno pritrjena.

■ Očistite ohišje in omrežni adapter ❶ z vlažno krpo.

NAPOTEK

Ko ...

- ... so rezultati britja vidno slabši ...
- ... morate brivnik večkrat pomakniti čez isto mesto, da dosežete dober rezultat ...
- ... traja britje bistveno dlje ...
- ... so na strižnih glavah ❸ vidne poškodbe ...

... je treba strižne glave ❸ zamenjati.

Če želite strižne glave ❸ naročiti, se obrnite na servisno službo.

Shranjevanje

■ Ko naprave ne uporabljate, vedno natakните zaščitni pokrov ❶ na strižno enoto ❷.

■ Vse skupaj shranite na čistem in suhem mestu brez prahu.

Odlaganje med odpadke



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Odpadno napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

NAPOTEK

- Akumulatorske baterije za namene odstranjevanja med odpadke ni mogoče odstraniti iz naprave!



Omrežnega adapterja nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za omrežni adapter velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Omrežni adapter oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. Če o čem niste prepričani, se obrnite na svoje podjetje za odstranjevanje odpadkov.



Embalaza je iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate na krajevnih zbirališčih odpadkov za recikliranje.

Naročanje nadomestnih delov

Za izdelek SRR 3.7 E5 lahko naročite naslednje nadomestne dele:



- 1 strižna enota
(s 3 strižnimi glavami)

Nadomestne dele naročite pri naši telefonski servisni službi (glejte poglavje »Pooblaščen serviser«) ali udobno na spletnem naslovu www.kompernass.com.



OPOMBA

- Za naročanje imejte pripravljeno številko IAN, ki jo najdete na platnicah teh navodil za uporabo.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 290485

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.

6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	46
Použití v souladu s určením	46
Rozsah dodávky	46
Popis přístroje	47
Technické údaje	48
Bezpečnostní pokyny	49
Nabíjení akumulátoru pomocí nabíjecí stanice	53
Nabíjení akumulátoru bez nabíjecí stanice	54
Holení bez kabelu	55
Holení se síťovým adaptérem	56
Zastříhovač/hlava pro stříhání dlouhých vousů	56
Zajištění při cestování	57
Čištění a údržba	58
Čištění pomocí štětečku	58
Čištění pod tekoucí vodou	59
Důkladné vyčištění	60
Uložení přístroje	61
Likvidace	62
Objednávání náhradních dílů	63
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	64
Servis	66
Dovozce	66

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně k holení a stříhání lidských vousů.

Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Není určen k profesionálnímu použití.

Jakékoli jiné použití neodpovídá určenému účelu a může vést ke vzniku hmotných škod, nebo dokonce ke škodám na zdraví osob.

Rozsah dodávky

- holicí strojek s holicí jednotkou
- síťový adaptér
- zastříhovací jednotka
- ochranný kryt
- štěteček
- nabíjecí stanice
- návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

Po vybalení ihned zkontrolujte rozsah dodávky, zda je úplná a není poškozená. V případě potřeby se obraťte na servis.

Popis přístroje

Obrázek A (přední výklopná strana):

- ❶ hnací hřídel
- ❷ holicí jednotka
- ❸ holicí hlavy
- ❹ nástrčné spojení
- ❺ vypínač
- ❻ zastříhovací jednotka
- ❼ hlava pro stříhání dlouhých vousů
- ❽ symbol  (indikace stavu nabití akumulátoru)
- ❾ symbol  (nabíjení)
- ❿ symbol  (zablokování)
- ⓫ nabíjecí zdířka

Obrázek B (zadní výklopná strana):

- ❿ spojovací konektor
- ⓫ síťový adaptér
- ⓬ štěteček
- ⓭ ochranný kryt
- ⓮ nabíjecí stanice
- ⓯ spojovací konektor (nabíjecí stanice)
- ⓰ nabíjecí zdířka (nabíjecí stanice)

Technické údaje

Přístroj

Vstupní napětí:	5 V  (stejnoseměrný proud)
Vstupní proud:	1000 mA
Akumulátor:	Li-Ion akumulátor 3,7 V 800 mAh
Teplota okolí:	5 °C až 35 °C
Doba nabíjení:	cca 60 minut
Doba použití s plně nabitým akumulátorem:	cca 60 minut
Typ ochrany:	IPX 4: Ochrana proti stříkající vodě ze všech směrů

Síťový adaptér (Typ PTB-050100EU)

Vstupní napětí:	100-240 V ~, 50/60 Hz
Výstupní napětí:	5 V  (stejnoseměrný proud)
Vstupní proud:	0,2 A
Výstupní proud:	1000 mA
Typ ochrany:	IP 20: Ochrana proti vniknutí pevných cizích těles s průměrem > 12,5 mm / bez ochrany proti vodě
Třída ochrany:	II / 
Pólování zástrčky:	+  -
Bezpečnostní transformátor odolný proti zkratu:	
Spínací zdroj SMPS:	

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Před použitím zkontrolujte, jestli není přístroj na povrchu viditelně poškozen. Poškozený přístroj neuvádějte do provozu. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ▶ Pokud se zjistí poškození kabelu, síťového adaptéru, krytu nebo jiných dílů, nesmí se přístroj dál používat.
- ▶ Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky vždy:
 - pokud se vyskytne porucha,
 - před čištěním přístroje,
 - když přístroj delší dobu nepoužíváte,
 - po každém použití.

Tahejte při tom přímo za síťový adaptér a ne za kabel.

- ▶ Přístroj ani kabel se síťovým adaptérem nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Pokud přístroj spadne do vody, než sáhnete do vody, bezpodmínečně nejdříve vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- ▶ Síťového adaptéru se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama, zvláště při zastrkování do zásuvky nebo při vytahování. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- ▶ U síťového adaptéru a přístroje pravidelně kontrolujte, jestli se nevyskytly mechanické závady.
- ▶ Dbejte na to, aby nedošlo k uskřípnutí kabelu např. ve dveřích skříně nebo nebyl tažen přes horké plochy. Mohla by se totiž poškodit izolace kabelu.
- ▶ Instalace proudového chrániče proti svodovému proudu s dimenzovaným vypínacím proudem nejvýše 30 mA poskytuje další ochranu před úrazem elektrickým proudem. Nechte tuto instalaci provést pouze odborným elektrikářem.
- ▶ **POZOR!** Přístroj udržujte v suchu!

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje, a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ▶ Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou vést ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc by zanikly i veškeré záruční nároky.
- ▶ Nepoužívejte přístroj s vadnou stříhací hlavicí nebo vadným nastavcem pro různé délky stříhání, protože mohou mít ostré hrany. Hrozí nebezpečí zranění!

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Vadné součástky se smějí nahradit pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto součástí je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- ▶ Síťový adaptér zapojujte pouze do dobře dostupné zásuvky, abyste síťový adaptér v případě poruchy mohli rychle vytáhnout ze zásuvky.

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Neprovozujte přístroj nikdy bez dohledu a používejte ho pouze podle údajů na typovém štítku.
- ▶ Pro provoz v elektrické síti používejte pouze dodaný síťový adaptér (Typ PTB-050100EU).
- ▶ Síťový adaptér nezakrývejte, zamezíte tak nežádoucímu zahřátí.



Používejte síťový adaptér pouze ve vnitřních prostorech.

Nabíjení akumulátoru pomocí nabíjecí stanice

Před prvním použitím nabíjejte akumulátor nejméně po dobu 60 minut.

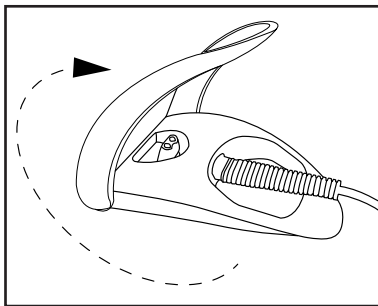
UPOZORNĚNÍ

► Před nabíjením akumulátoru se ujistěte, že je přístroj vypnutý.

- 1) Spojovací konektor **12** zastrčte do nabíjecí zdířky **18** nabíjecí stanice.

Dbejte přitom na správnou polaritu: Vodicí kolík v nabíjecí zdířce **18** musí zapadat do vodicí lišty na spojovacím konektoru **12**. Jinak nelze spojovací konektor **12** zastrčit.

- 2) Vyklopte nabíjecí stanici **16** směrem od sebe tak daleko, dokud přidržovací třmen není ve svislé poloze (viz obrázek).



- 3) Síťový adaptér **13** zastrčte do vhodné zásuvky podle údajů o přístroji.
- 4) Postavte přístroj do nabíjecí stanice **16**. Přístroj je přidržován přidržovacím třmenem nabíjecí stanice **16**. Nabíjení akumulátoru je indikováno symbolem  **9**, blikajícím červeně.

- Jakmile je akumulátor zcela nabitý, zhasne červeně blikající symbol  9 a modrý symbol  indikace stavu nabití akumulátoru 8 se rozsvítí.
- S plně nabitým akumulátorem můžete přístroj provozovat až cca 60 minut bez připojení k síti.
- Je-li akumulátor téměř vybitý, bliká červený symbol  9.

Nabíjení akumulátoru bez nabíjecí stanice

ÚPOZORNĚNÍ

- Před nabíjením akumulátoru se ujistěte, že je přístroj vypnutý.

- 1) Zastrčte spojovací konektor 12 do nabíjecí zdířky 11 na holicím strojku.
Dbejte přitom na správnou polaritu: Vodicí kolík v nabíjecí zdířce 11 musí zapadat do vodící lišty na spojovacím konektoru 12.
Jinak nelze spojovací konektor 12 zastrčit.
 - 2) Síťový adaptér 13 zastrčte do vhodné zásuvky podle údajů o přístroji.
Nabíjení akumulátoru je indikováno symbolem  9, blikajícím červeně.
- Jakmile je akumulátor zcela nabitý, zhasne červeně blikající symbol  9 a modrý symbol  indikace stavu nabití akumulátoru 8 se rozsvítí.
 - S plně nabitým akumulátorem můžete přístroj provozovat až cca 60 minut bez připojení k síti.
 - Je-li akumulátor téměř vybitý, bliká červený symbol  9.

Holení bez kabelu

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- Tento přístroj není vhodný pro holení za mokra!

Holicí strojek můžete používat i bez kabelu. V tomto případě musíte přístroj před prvním použitím nabít (viz kapitola „Nabíjení akumulátoru s nabíjecí stanicí/bez nabíjecí stanice“).

- 1) Nastrčte holicí jednotku **2** s nástrčným spojením **4** na hnací hřídel **1**. Dbejte na to, aby se nástrčné spojení **4** správně zachytilo a zaskočilo do hnací hřídele **1**.
- 2) Sejměte ochrannou krytku **15**.
- 3) Stiskněte vypínač **5**. Symbol  indikace stavu nabití akumulátoru **8** a **SILVERCREST®** logo se zobrazí, jakmile se holicí strojek spustí.

UPOZORNĚNÍ

- Nejlepších výsledků dosáhnete na suché pokožce.
 - Může trvat 2 až 3 týdny, než si pokožka zvykne na nový způsob holení.
- 4) Holicími hlavami **3** přejíždějte pravidelnými krouživými pohyby po pokožce.
 - 5) Jakmile jste oholili všechna místa, stiskněte vypínač **5**. Přístroj se zastaví. Zhasne displej.
 - 6) Po každém holení vyčistěte holicí strojek pomocí dodaného štětečku **14**.
K důkladnému vyčištění si přečtěte kapitolu „Čištění a údržba“.

Holení se síťovým adaptérem

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- Tento přístroj není vhodný pro holení za mokra!

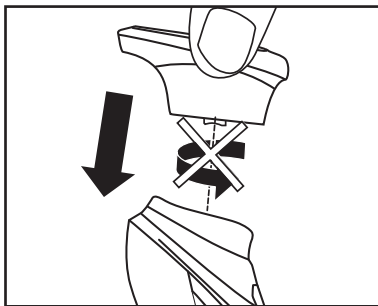
Pokud chcete použít holicí strojek, aniž by jste jej předem nabili, můžete použít holicí strojek také přímo se síťovým adaptérem 13 :

- 1) Zastrčte spojovací konektor 12 do nabíjecí zdířky 11 na holicím strojku. Dbejte přitom na správnou polaritu: Vodicí kolík v nabíjecí zdířce 11 musí zapadat do vodící lišty na spojovacím konektoru 12. Jinak nelze spojovací konektor 12 zastrčit.
 - 2) Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
- Poté můžete používat holicí strojek.

Zastříhovač/hlava pro stříhání dlouhých vousů

Ke tvarování vousů, kotlet nebo holení obočí použijte zastříhovací jednotku 6.

- 1) Pokud je nasazená, sejměte holicí jednotku 2 z ruční části.
- 2) Nastrčte namísto ní zastříhovací jednotku 6 na hnací hřídel 1 (viz obrázek).



- 3) Zastříhovací jednotku **6** nastrčte tak, aby oba vodící kolíky na zastříhovací jednotce **6** zapadly do vodících lišt na hnací hřídeli **1**.
- 4) Stiskněte vypínač **5**. Symbol  indikace stavu nabití akumulátoru **8** a **SILVERCREST®** logo se zobrazí, jakmile se holicí strojek spustí.
- 5) Jakmile dokončíte zastříhování, stiskněte ještě jednou vypínač **5** pro vypnutí přístroje.
- 6) Vyčistěte zastříhovací jednotku **6** pomocí dodaného štětečku **14**. K důkladnému vyčištění si přečtěte kapitolu „Čištění a údržba“.

Zajištění při cestování

Pro ochranu přístroje pře neúmyslným zapnutím můžete vypínač **5** zablokovat. Toto funguje pouze tehdy, když přístroj není zapojený do sítě.

- ♦ Stiskněte a podržte stisknutý vypínač **5** tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví symbol  **10**.

Když nyní stisknete vypínač **5**, objeví se krátce symbol  **10**. Přístroj se však nezapne.

- ♦ Chcete-li zablokování opět zrušit, stiskněte a podržte stisknutý vypínač **5**:

- Na displeji se zobrazí logo **SILVERCREST** a symbol  **10**.

Symbol  **10** bliká cca 5 sekund a následně displej zhasne. Přístroj lze nyní znovu zapnout.

Čištění a údržba

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky!
Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- K čištění přístroje nepoužívejte žádné abrazivní, chemické nebo dráždivé čisticí prostředky. Vedlo by to k nevratnému poškození přístroje.

Čištění pomocí štětečku

Hlava pro holení

Po každém holení vyčistěte všechny 3 holicí hlavy ❸ holicí jednotky ❷ pomocí štětečku ❶.

- 1) Sejměte holicí jednotku ❷ směrem nahoru z přístroje.
K tomu účelu uchopte mírně vroubkovaná místa na straně holicí jednotky ❷.
- 2) Holicí jednotku ❷ opatrně oklepejte na rovné ploše resp. částechky vousů vyfoukejte.
- 3) Použijte štěteček ❶ k odstranění zbylých částechek vousů.

Zastříhovací jednotka

- Po každém holení vyčistěte zastříhovací jednotku pomocí dodaného štětečku ❶.
- Hlavu pro stříhání dlouhých vousů ❷ namažte každých cca 6 měsíců kapkou oleje na šicí stroje.

Čištění pod tekoucí vodou



Holicí jednotku ❷ je možné čistit pod tekoucí vodou.

- 1) Sejměte holicí jednotku ❷ z ručního přístroje.
- 2) Podržte holicí jednotku ❷ pod proudem tekoucí vody tak, aby voda protékala zevnitř ven přes jednotlivé hlavy ❸.

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

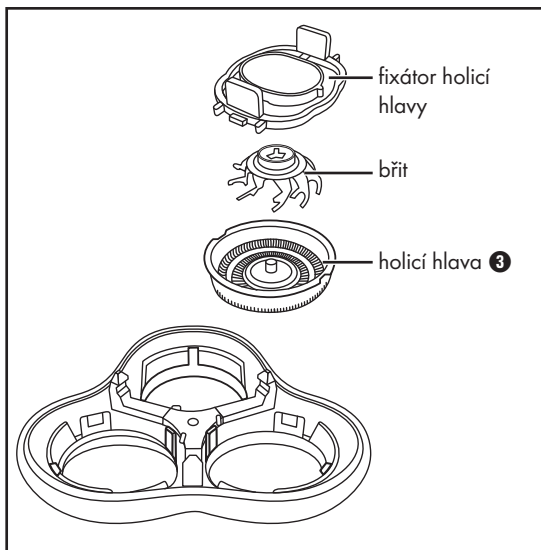
Dbejte na to, aby se pod tekoucí vodou nacházela pouze holicí jednotka ❷ ! Rukojeť holicího strojeku je chráněna pouze proti stříkající vodě a může se neopravitelně poškodit, když se bude držet pod tekoucí vodou.

- 3) Nechte holicí jednotku ❷ vysušit, než holicí strojek znovu použijete.

Důkladné vyčištění

K důkladnému vyčištění sejměte holicí hlavy **3**:

- 1) Sejměte holicí jednotku **2** z ručního přístroje a otočte ji.
- 2) Obě pojistky na jednom z černých fixátorů holicí hlavy stiskněte k sobě a současně ji vytáhněte směrem nahoru z holicí jednotky **2**. Totéž proveďte s ostatními fixátory holicí hlavy. Všechny díly (břit, holicí hlavu **3**) můžete rozebrat.



- 3) Všechny díly opláchněte pod tekoucí vodou a nechte je zcela vyschnout.
- 4) Holicí jednotku **2** znovu složte. Dbejte na to, aby všechny části opět do sebe správně zapadaly:

- Nasadíte nejdříve holicí hlavu **3** do holicí jednotky **2**. Malé výřezy na okraji holicí hlavy **3** musí doléhat na výstupky v holicí jednotce **2**, aby holicí hlava **3** správně zaskočila do holicí jednotky **2**.
 - Vložte břit do středu holicí hlavy **3**.
 - Obě pojistky na fixátoru holicí hlavy stiskněte mírně k sobě a vložte je opět do holicí jednotky **2**. Dbejte na to, aby fixátor holicí hlavy zaskočil, když uvolníte odblokování.
- 5) Pomocí štětečku **14** z holicího strojku odstraňte volné vousy.
- 6) Holicí jednotku **2** znovu nasadíte na holicí strojek. Dbejte na to, aby zaskočila do aretace a pevně zapadla.
- Kryt a síťový adaptér **13** otřete vlhkým hadříkem.

UPOZORNĚNÍ

Když...

- ... je oholení citelně horší,...
- ... musíte strojkem po jednom místě přejíždět několikrát, abyste dosáhli dobrého výsledku,...
- ... holení trvá výrazně déle,...
- ... je na holicích hlavách **3** zřetelné poškození,...

... musí se holicí hlavy **3** vyměnit.

Prosím, obraťte se na servis, pokud si chcete objednat holicí hlavy. přes jednotlivé hlavy **3**.

Uložení přístroje

- Pokud přístroj nepoužíváte, nasadíte ochrannou krytku **15** na holicí jednotku **2**.
- Všechny součásti holicího strojku skladujte na čistém, bezprašném a suchém místě.

Likvidace



Přístroj v žádném případě nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím autorizované recyklační společnosti nebo vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

UPOZORNĚNÍ

- Akumulátor, zabudovaný do tohoto přístroje, nelze k likvidaci vyjmout!



V žádném případě nevyhazujte síťový adaptér do normálního domovního odpadu. Síťový adaptér podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Síťový adaptér zlikvidujte prostřednictvím odborné firmy oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťované obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze v komunálních sběrných dvorech odevzdat k recyklaci.

Objednávání náhradních dílů

K produktu SRR 3.7 E5 lze objednat následující náhradní díly:



- 1 holicí jednotka
(se 3 holicími hlavami)

Objednejte náhradní díly prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompernass.com.



UPOZORNĚNÍ

- Pro Vaši objednávku mějte připravené číslo IAN, které najdete na obalu tohoto návodu k obsluze.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 290485

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	68
Používanie v súlade s určením	68
Rozsah dodávky	68
Popis prístroja	69
Technické údaje	70
Bezpečnostné upozornenia	71
Nabitie akumulátora pomocou nabíjacej stanice	75
Nabitie akumulátora bez nabíjacej stanice	76
Holenie bez kábla	77
Holenie so sieťovým adaptérom	78
Trimer/zastrihávač dlhých fúzov	78
Cestovná poistka	79
Čistenie a ošetrovanie	80
Čistenie pomocou štetca	80
Čistenie pod tečúcou vodou	81
Dôkladné čistenie	82
Uloženie	83
Zneškodnenie	84
Objednanie náhradných dielov	85
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	86
Servis	88
Dovozca	88

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Tento prístroj je určený výlučne na holenie a strihanie ľudských vlasov.

Tento prístroj je určený výlučne na používanie v domácnosti.

Nepoužívajte ho komerčne.

Akkoľvek iné používanie sa považuje za používanie v rozpore s určením a môže spôsobiť vecné škody alebo dokonca poškodenie zdravia.

Rozsah dodávky

- holiaci strojček so zastrihávacou jednotkou
- sieťový adaptér
- holiaca hlava
- ochranný kryt
- štetec
- nabíjacia stanica
- návod na obsluhu

UPOZORNENIE

Ihneď po vybalení skontrolujte, či je rozsah dodávky úplný a či nie je poškodený. V prípade potreby sa obráťte na servis.

Popis prístroja

Obrázok A (predná vyklápacia strana):

- ❶ hnací hriadel'
- ❷ zastrihávacia jednotka
- ❸ holiace hlavy
- ❹ zástrčné spojenie
- ❺ tlačidlo ZAP/VYP
- ❻ holiaca hlava
- ❼ zastrihávač dlhých fúzov
- ❽ symbol  (indikátor stavu nabitia batérie)
- ❾ symbol  (nabitie)
- ❿ symbol  (uzamknutie)
- ⓫ nabíjacia zásuvka

Obrázok B (zadná vyklápacia strana):

- ❿ spojovací konektor
- ⓬ sieťový adaptér
- ⓭ štetec
- ⓮ ochranný kryt
- ⓯ nabíjacia stanica
- ⓰ spojovací konektor (nabíjacia stanica)
- ⓱ nabíjacia zásuvka (nabíjacia stanica)

Technické údaje

Prístroj

Vstupné napätie:	5 V  (jednosmerný prúd)
Vstupný prúd:	1000 mA
Akumulátor:	Lítium-iónový akumulátor 3,7 V, 800 mAh
Teplota okolia:	5 °C až 35 °C
Doba nabíjania:	ca. 60 minút
Doba nabíjania pri plne nabitom akumulátore:	ca. 60 minút
Stupeň ochrany:	IPX 4: Ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých smerov

Sieťový adaptér (typ PTB-050100EU)

Vstupné napätie:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Výstupné napätie:	5 V  (jednosmerný prúd)
Vstupný prúd:	0,2 A
Výstupný prúd:	1000 mA
Typ ochrany:	IP 20: Ochrana proti vniknutiu pevných cudzích telies s priemerom > 12,5 mm / Žiadna ochrana pred vodou
Trieda ochrany:	II / 
Polarita zástrčky:	+  -
Uzavretý bezpečnostný transformátor:	
Prepínací sieťový adaptér:	

Bezpečnostné upozornenia

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Pred použitím skontrolujte, či prístroj nevykazuje vonkajšie, viditeľné poškodenia. Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- ▶ Ak zistíte poškodenia na kábli, sieťovom adaptéri, na telese prístroja alebo na iných častiach, prístroj sa už ďalej nesmie používať.
- ▶ Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky
 - ak sa vyskytne porucha,
 - pred čistením prístroja,
 - ak prístroj nepoužívate dlhší čas,
 - po každom použití.

Ťahajte pritom priamo za sieťový adaptér, nie za kábel.

- ▶ Prístroj ani kábel so sieťovým adaptérom neponárajte nikdy do vody alebo inej tekutiny.
- ▶ V prípade, že prístroj spadol do vody, najprv vytiahnite sieťový adaptér zo zástrčky, skôr ako siahnete do vody.

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Sieťový adaptér nechytajte nikdy mokrými rukami, najmä v prípade, ak jeho zasúvate do zásuvky alebo ho z nej vyťahujete. Hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!
- ▶ Pravidelne skontrolujte sieťový adaptér a prístroj kvôli prípadným mechanickým poškodeniam.
- ▶ Dbajte o to, aby kábel nebol stlačený v dverách skrine alebo aby nebol ťahaný cez horúce povrchy. V opačnom prípade by sa mohla poškodiť izolácia kábla.
- ▶ Ďalšiu ochranu pred zasiahnutím elektrickým prúdom môže zabezpečiť montáž prúdového chrániča s prúdom nie vyšším než 30 mA. Túto montáž nechajte vykonať výlučne kvalifikovaným elektrikárom.
- ▶ **UPOZORNENIE!** Prístroj udržiavajte v suchu!

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní spotrebiča poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný podnik alebo zákaznícky servis. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Okrem toho zaniknú nároky na záruku.
- ▶ Prístroj neužívajte s poškodeným nadstavcom na strihanie alebo poškodeným nadstavcom na zastrihávanie, pretože môžu mať ostré hrany. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Chybné diely musia byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- ▶ Sieťový adaptér zapojte iba do dobre dosiahnuteľnej zásuvky, aby sa v prípade poruchy mohol urýchlene vytiahnuť.

POZOR – ŠKODY NA MAJETKU!

- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte bez dohľadu. Používajte ho len v súlade s údajmi uvedenými na typovom štítku.
- ▶ Používajte len s priloženým sieťovým adaptérom (Typ PTB-050100EU).
- ▶ Sieťový adaptér nezakrývajte, aby ste predišli neprípustnému prehriatiu.



Sieťový adaptér používajte len vo vnútorných priestoroch.

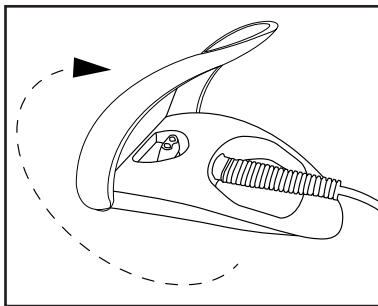
Nabitie akumulátora pomocou nabíjacej stanice

Pred prvým použitím by sa mal akumulátor nabíjať minimálne 60 minút.

UPOZORNENIE

► Pred nabíjaním akumulátora sa uistite, že je prístroj vypnutý.

- 1) Zastrčte spojovací konektor **12** do nabíjacej zásuvky **12** na nabíjacej stanici.
Dbajte na správnu polaritu. Vodiaci kolík v nabíjacej stanici **18** musí zapadať do vodiacej koľajnice na spojovacom konektore **12**. Inak sa spojovací konektor **12** nedá zastrčiť.
- 2) Roztvorte nabíjaciu stanicu **16** do takej miery, dokiaľ nebude pridržiavací strmienok vo zvislej polohe (pozri obrázok).



- 3) Zastrčte sieťový adaptér **13** do zásuvky hodiacej sa podľa zadania na prístroji.
- 4) Postavte prístroj do nabíjacej stanice **16**. Prístroj je pridržiavaný pomocou pridržiavacieho strmienka nabíjacej stanice **16**. Nabitie akumulátora je indikované červeno blikajúcim symbolom  **9**.

- Akonáhle je akumulátor úplne nabitý, červeno blikajúci symbol  9 a modrý symbol  indikácie stavu nabitia akumulátora 8 sa rozsvieti.
- S plne nabitým akumulátorom môžete prístroj používať až do ca. 60 minút bez zapojenia do elektrickej siete.
- V prípade, že je akumulátor takmer prázdny, tak bliká červený symbol  9.

Nabitie akumulátora bez nabíjacej stanice

UPOZORNENIE

- Pred nabíjaním akumulátora sa uistite, že je prístroj vypnutý.

- 1) Zastrčte spojovací konektor 12 do nabíjacej zásuvky 11 na holiacom strojičku.
Dbajte na správnu polaritu. Vodiaci kolík v nabíjacej zásuvke 11 musí zapadať do vodiacej koľajnice na spojovacom konektori 12. Inak sa spojovací konektor 12 nedá zastrčiť.
 - 2) Zastrčte sieťový adaptér 13 do zásuvky hodiacej sa podľa zadania na prístroji.
Nabitie akumulátora je inidkované červeno blikajúcim symbolom  9.
- Akonáhle je akumulátor úplne nabitý, červeno blikajúci symbol  9 zhasne a modrý symbol  indikácie stavu nabitia akumulátora 8 sa rozsvieti.
 - S plne nabitým akumulátorom môžete prístroj používať až do ca. 60 minút bez zapojenia do elektrickej siete.
 - V prípade, že je akumulátor takmer prázdny, bliká červený symbol  9.

Holenie bez kábla

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Tento prístroj nie je vhodný na mokré holenie.

Holiaci strojček môžete používať aj bez kábla. V tomto prípade musíte prístroj pred prvým použitím nabiť (pozri kapitolu „Nabitie akumulátora s nabíjacou stanicou/bez nabíjacej stanice“).

- 1) Zastrčte zastrhávaciu jednotku **2** so zástrčným spojením **4** do hnacieho hriadeľa **1**. Dbajte na to, aby sa zástrčné spojenie **4** správne vsunulo a zaaretovalo do hnacieho hriadeľa **1**.
- 2) Odoberte ochranný kryt **15**.
- 3) Stlačte tlačidlo ZAP/VYP **5**. Symbol  indikácie stavu nabitia akumulátora **8** a logo **SILVERCREST®** sa zobrazia, keď sa holiaci strojček spustí.

UPOZORNENIE

- Najlepšie výsledky dosiahnete pri suchej pokožke.
 - Môže trvať 2 až 3 týždne, dokiaľ si pokožka zvykne na strihací systém.
- 4) Strihacie hlavy vedte **3** cez pokožku priamymi a krúživými pohybmi.
 - 5) Keď ste oholili všetky miesta, stlačte tlačítko ZAP/VYP **5**. Prístroj sa zastaví. Displej zhasne.
 - 6) Holiaci strojček vyčistite po každom holení s dodaným štetcom **14**. Na dôkladné čistenie si prečítajte kapitolu „Čistenie a ošetrovanie“.

Holenie so sieťovým adaptérom

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Tento prístroj nie je vhodný na mokré holenie.

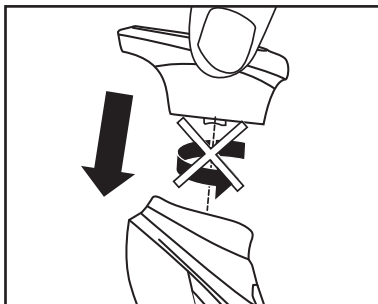
Keď chcete holiaci strojček použiť bez toho, že by ste ho najprv nabili, môžete ho používať aj priamo so sieťovým adaptérom 13:

- 1) Spojovací konektor 12 zastrčte do nabíjacej zásuvky 11 na holiacom strojčeku. Dbajte na správnu polaritu. Vodiaci kolík v nabíjacej zásuvke 11 musí zapadať do vodiacej koľajnice na spojovacom konektore 12. Inak sa spojovací konektor 12 nedá zastrčiť.
- 2) Zástrčku zastrčte do elektrickej zásuvky.
Potom môžete holiaci strojček používať.

Trimer/zastrihávač dlhých fúzov

Aby ste dostali bradu do formy, vytvarovali kotlety alebo oholili obočie, použite zastrihávač dlhých fúzov 6.

- 1) Ak je zastrihávacia jednotka 2 nasadená na prístroji, tak ju odoberte z ručnej časti.
- 2) Holiacu hlavu 6 nasadte na hnací hriadeľ 1 (pozri obrázok).



- 3) Holiacu hlavu **6** nasadíte tak, aby oba vodiace kolíky na holiacej hlave **6** zapadali do vodiacich líšt na hnacom hriadeli **1**.
- 4) Stlačte tlačidlo ZAP/VYP **5**. Symbol  indikácie stavu nabitia akumulátora **8** a logo **SILVERCREST®** sa zobrazí, keď sa holiaci strojček spustí.
- 5) Keď dokončíte zastrihávanie, ešte raz stlačte ZAP/VYP **5** na vypnutie prístroja.
- 6) Holiacu hlavu **6** vyčistíte dodaným štetcom **14**.
Na dôkladné čistenie si prečítajte kapitolu „Čistenie a ošetrovanie“.

Cestovná poistka

Aby ste predišli neúmyselnému zapnutiu, môžete tlačidlo ZAP/VYP **5** uzamknúť. Po však funguje len vtedy, keď prístroj nie je zapojený do elektrickej siete

- ♦ Stlačte a podržte stlačené tlačidlo ZAP/VYP **5** tak dlho, dokiaľ sa na displeji neobjaví symbol  **10**.
Ak sa teraz stlačí tlačidlo ZAP/VYP **5**, sa na chvíľu objaví symbol  **10**. Prístroj sa však nezapne.
- ♦ Ak chcete uzamknutie opäť zrušiť, stlačte a podržte stlačené ZAP/VYP **5**:
 - Na displeji sa objavia logo **SILVERCREST** a symbol  **10**.
Symbol  **10** bliká ca. 5 sekúnd a následne displej zhasne. Prístroj možno teraz opäť zapnúť.

Čistenie a ošetrovanie

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky! Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Na čistenie prístroja nepoužívajte abrazívne, chemické alebo žieravé čistiace prostriedky. Mohlo by to spôsobiť nenapraviteľné poškodenia zariadenia.

Čistenie pomocou štetca

Zastrihávacia jednotka

Po každom holení vyčistíte 3 zastrihávacie ❸ hlavy na zastrihávacej jednotke ❷ pomocou štetca ❶.

- 1) Zastrihávaciu jednotku ❷ vytiahnite z prístroja smerom nahor. Za tým účelom uchopíte ľahko ryhované miesta na boku zastrihovacej jednotky ❷.
- 2) Zastrihávaciu jednotku ❷ opatrne vyklepte na rovnej ploche, alebo vyfúknite čiastočky chlpkov.
- 3) Použite štetec ❶ na odstránenie zostávajúcich čiastočiek chlpkov.

Holiaca hlava

- Holiacu hlavu vyčistíte po každom holení s dodaným štetcom ❶.
- Zastrihávač dlhých fúzov ❷ naolejujte ca. každých 6 mesiacov kvapkou oleja na šijacie stroje.

Čistenie pod tečúcou vodou

 Zastrihávacia jednotka ❷ je vhodná na čistenie pod tečúcou vodou.

- 1) Zastrihávaciu jednotku ❷ odoberte z ručnej časti.
- 2) Zastrihávaciu jednotku ❷ podržte pod prúdom vody tak, aby voda tiekla cez zastrihávacie hlavy ❸ zvnútra von.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

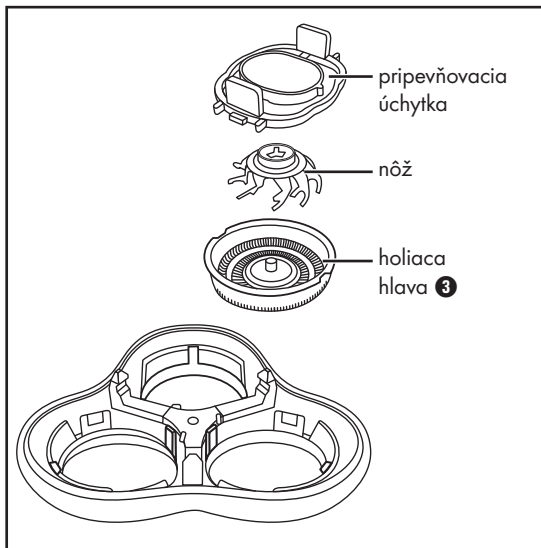
Dávajte pozor na to, aby ste pod prúdom vody držali iba holiacu jednotku ❷! Ručná časť holiaceho strojčeka je chránená iba proti striekajúcej vode a môže sa neopraviteľne poškodiť, ak sa bude držať pod tečúcou vodou.

- 3) Pred opätovným použitím strojčeka zastrihávaciu jednotku ❷ nechajte vyschnúť.

Dôkladné čistenie

Na dôkladné čistenie vytiahnite holiace hlavy **3**:

- 1) Zastrihávaciu jednotku **2** odoberte z ručnej časti a otočte ju.
- 2) Obe uvoľňovacie tlačidlá na jednej z čiernych pridržiacích úchytkách stlačte k sebe a vytiahnite ich naraz smerom nahor zo zastrihávacej jednotky **2**. Rovnako postupujte aj pri ďalších pridržiacích úchytkách. Teraz môžete rozobrať všetky diely (nôž, holiacu hlavu **3**).



- 3) Všetky diely vyčistite pod tečúcou vodou a nechajte ich úplne vyschnúť.
- 4) Zastrihávaciu jednotku **2** znova zložte dohromady. Dbajte na to, aby všetky diely opäť správne zapadali do seba:

- Najprv nasadíte späť holiacu hlavu ❸ do zastrihávacej jednotky ❷. Malé vyhlbeniny na boku holiacej hlavy ❸ musia dosadať na výstupky v zastrihávacej jednotke ❷, aby holiaca hlava ❸ správne zapadla do zastrihávacej jednotky ❷.
 - Položte nôž centricky do holiacej hlavy ❸.
 - Stlačte mierne k sebe uvoľňovacie tlačidlá na pripevňovacej úchytky a opäť ich vložte späť do zastrihávacej jednotky ❷. Dbajte na to, aby pripevňovacia úchytka bola zaskočená, keď uvoľníte uvoľňovacie tlačidlá.
- 5) Z holiaceho strojčeka odstráňte chĺpky pomocou štetca ❶.
- 6) Zastrihávaciu jednotku ❷ nasadíte opäť na holiaci strojček. Dbajte na to, aby zaskočila a pevne dosadala.
- Teleso strojčeka a sieťový adaptér ❶ očistíte vlhkou handričkou.

UPOZORNENIE

Keď ...

- ... sa holenie citel'ne zhorší,...
- ... holiaci strojček musíte viackrát viesť cez rovnaké miesto, aby ste dosiahli dobrý výsledok,...
- ... holenie trvá zreteľne dlhšie,...
- ... sú viditeľné poškodenia na zastrihávacích hlavách ❸,...

... sa zastrihávacie hlavy ❸ musia vymeniť.

Prosím obráťte sa na servis, ak chcete objednať zastrihávacie hlavy ❸.

Uloženie

- Keď prístroje nepoužívate, nastrčte ochranný kryt ❶ na zastrihávaciu jednotku ❷.
- Všetko skladujte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.

Zneškodnenie



Prístroj v žiadnom prípade neodhadzujte do bežného domového odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo v miestnom zbernom dvore na zneškodňovanie odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte miestny zberný dvor.

UPOZORNENIE

- Integrovaný akumulátor tohto prístroja sa za účelom likvidácie nedá vybrať!



Sieťový adaptér v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na sieťový adaptér sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Sieťový adaptér zneškodnite v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo v miestnom zbernom dvore. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte miestny zberný dvor.



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zneškodniť v miestnych zberniach odpadov.

Objednanie náhradných dielov

Pre produkt SRR 3.7 E5 môžete objednať nasledovné náhradné diely:



- 1 zastrihávacia jednotka
(s 3 zastrihávacími hlavami)

Náhradné diely objednávajte cez našu servisnú telefonickú linku (pozri kapitolu „Servis“) alebo pohodlne na našej webovej stránke www.kompernass.com.



UPOZORNENIE

- Pri Vašej objednávke majte pripravené číslo IAN, ktoré nájdete na obale tohto návodu na obsluhu.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, za evidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéri.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 290485

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	90
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	90
Lieferumfang	90
Gerätebeschreibung	91
Technische Daten	92
Sicherheitshinweise	93
Aufladen des Akkus mit Ladestation	98
Aufladen des Akkus ohne Ladestation	99
Kabelloses Rasieren	100
Rasieren mit Netzadapter	101
Trimmer/Langhaarschneider	101
Reisesicherung	102
Reinigung und Pflege	103
Reinigung mit dem Pinsel	103
Reinigung unter fließendem Wasser	104
Gründliche Reinigung	105
Aufbewahrung	106
Entsorgung	107
Ersatzteile bestellen	108
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	109
Service	111
Importeur	111

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Rasieren und Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Lieferumfang

- Rasierer mit Schereinheit
- Netzadapter
- Trimmereinheit
- Schutzkappe
- Pinsel
- Ladestation
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

Abbildung A (vordere Ausklappseite):

- ❶ Antriebswelle
- ❷ Schereinheit
- ❸ Scherköpfe
- ❹ Aufsteck-Verbindung
- ❺ Ein-/Aus-Taste
- ❻ Trimmereinheit
- ❼ Langhaarschneider
- ❽ Symbol  (Akku-Ladestandsanzeige)
- ❾ Symbol  (Laden)
- ❿ Symbol  (Sperrung)
- ⓫ Ladebuchse

Abbildung B (hintere Ausklappseite):

- ❿ Verbindungsstecker
- ⓫ Netzadapter
- ⓬ Pinsel
- ⓭ Schutzkappe
- ⓮ Ladestation
- ⓯ Verbindungsstecker (Ladestation)
- ⓰ Ladebuchse (Ladestation)

Technische Daten

Gerät

Eingangsspannung:	5 V  (Gleichstrom)
Eingangsstrom:	1000 mA
Akku:	Li-Ion Akku 3,7 V 800 mAh
Umgebungs- temperatur:	5°C bis 35°C
Ladezeit:	ca. 60 Minuten
Laufzeit bei voll geladenem Akku:	ca. 60 Minuten
Schutzart:	IPX 4: Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen

Netzadapter (Typ PTB-050100EU)

Eingangsspannung:	100-240 V ~, 50/60 Hz
Ausgangsspannung:	5 V  (Gleichstrom)
Eingangsstrom:	0,2 A
Ausgangsstrom:	1000 mA
Schutzart:	IP 20: Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser > 12,5 mm / Kein Schutz gegen Wasser
Schutzklasse:	II / 
Polung des Steckers:	
Sicherheitstransformator:	
Schaltnetzteil:	

Sicherheitshinweise

⚠ GEFahr – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußerliche, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
 - ▶ Sollte ein Schaden am Kabel, am Netzadapter, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
 - ▶ Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Gerät reinigen,
 - wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen,
 - nach jedem Gebrauch.
- Ziehen Sie dabei am Netzadapter direkt und nicht am Kabel.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät sowie das Kabel mit Netzadapter niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

⚠ GEFahr – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.
- ▶ Fassen Sie den Netzadapter niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie ihn in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen. Es besteht Stromschlaggefahr!
- ▶ Prüfen Sie den Netzadapter und das Gerät regelmäßig auf eventuelle mechanische Defekte.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden.
- ▶ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA bietet weiteren Schutz vor einem elektrischen Schlag. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.

⚠ GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ ACHTUNG! Trennen Sie den Netzadapter vom Handteil, wenn Sie es mit Wasser reinigen!

⚠ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht mit defektem Schneidsatz oder defektem Schnittlängenaufsatz, da diese scharfe Kanten haben können. Es besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schließen Sie den Netzadapter nur an eine gut erreichbare Steckdose an, damit im Störfall der Netzadapter schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- ▶ Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur den mitgelieferten Netzadapter (Typ PTB-050100EU).
- ▶ Decken Sie den Netzadapter nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung zu vermeiden.



Verwenden Sie den Netzadapter nur in Innenräumen.

Aufladen des Akkus mit Ladestation

Vor der ersten Anwendung sollte der Akku mindestens 60 Minuten aufgeladen werden.

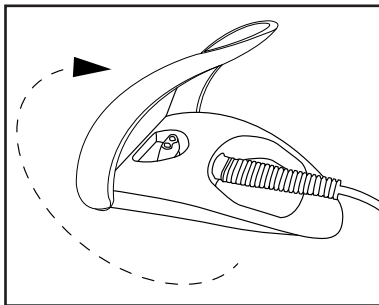
HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aufladen.

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **12** in die Ladebuchse **18** der Ladestation.

Achten Sie auf die richtige Polung: Der Führungsstab in der Ladebuchse **18** muss in die Führungsschiene am Verbindungsstecker **12** greifen. Sonst lässt sich der Verbindungsstecker **12** nicht einstecken.

- 2) Klappen Sie die Ladestation **15** soweit auseinander, bis der Haltebügel in einer aufrechten Position ist (siehe Abbildung).



- 3) Stecken Sie den Netzadapter **13** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose.
- 4) Stellen Sie das Gerät in die Ladestation **15**. Das Gerät wird von dem Haltebügel der Ladestation **15** gehalten.
Die Akkuladung wird durch das rot blinkende Symbol  **9** angezeigt.

- Sobald der Akku voll geladen ist, erlischt das rot blinkende Symbol  9 und das blaue Symbol  der Akku-Ladestandsanzeige 8 leuchtet auf.
- Mit voll geladenem Akku können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.
- Ist der Akku fast leer, blinkt das rote Symbol  9.

Aufladen des Akkus ohne Ladestation

HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aufladen.

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker 12 in die Ladebuchse 11 am Rasierapparat.
Achten Sie auf die richtige Polung: Der Führungsstab in der Ladebuchse 11 muss in die Führungsschiene am Verbindungsstecker 12 greifen. Sonst lässt sich der Verbindungsstecker 12 nicht einstecken.
 - 2) Stecken Sie den Netzadapter 13 in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose.
Die Akkuladung wird durch das rot blinkende Symbol  9 angezeigt.
- Sobald der Akku voll geladen ist, erlischt das rot blinkende Symbol  9 und das blaue Symbol  der Akku-Ladestandsanzeige 8 leuchtet auf.
 - Mit voll geladenem Akku können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.
 - Ist der Akku fast leer, blinkt das rote Symbol  9.

Kabelloses Rasieren

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Sie können den Rasierer kabellos verwenden. In diesem Fall müssen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch aufladen (siehe Kapitel „Aufladen des Akkus mit/ohne Ladestation“).

- 1) Stecken Sie die Schereinheit **2** mit der Aufsteck-Verbindung **4** auf die Antriebswelle **1**. Achten Sie darauf, dass die Aufsteck-Verbindung **4** korrekt in die Antriebswelle **1** greift und einrastet.
- 2) Nehmen Sie die Schutzkappe **15** ab.
- 3) Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **5**. Das Symbol  der Akku-Ladestandsanzeige **8** und das **SILVERCREST** - Logo wird angezeigt, sobald der Rasierer startet.

HINWEIS

- Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockener Haut.
 - Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich die Haut an das Schersystem gewöhnt hat.
- 4) Führen Sie die Scherköpfe **3** mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut.
 - 5) Wenn Sie alle zu rasierenden Stellen behandelt haben, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **5**. Das Gerät stoppt und das Display erlischt.
 - 6) Reinigen Sie den Rasierer nach jeder Rasur mit dem mitgelieferten Pinsel **14**.
Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Rasieren mit Netzadapter

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

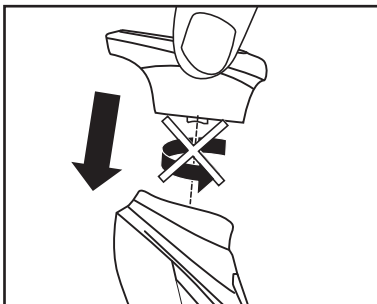
Wenn Sie den Rasierer benutzen wollen, ohne ihn vorher zu laden, können Sie den Rasierer auch direkt mit dem Netzadapter **13** verwenden:

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **12** in die Ladebuchse **11** am Rasierapparat. Achten Sie auf die richtige Polung: Der Führungsstab in der Ladebuchse **11** muss in die Führungsschiene am Verbindungsstecker **12** greifen. Sonst lässt sich der Verbindungsstecker **12** nicht einstecken.
- 2) Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose. Sie können den Rasierer dann verwenden.

Trimmer/Langhaarschneider

Um einen Bart in Form zu bringen, Koteletten zu formen oder Augenbrauen zu rasieren, benutzen Sie die Trimmereinheit **6**.

- 1) Ziehen Sie die Schereinheit **2**, falls aufgesetzt, vom Handgerät ab.
- 2) Stecken Sie die Trimmereinheit **6** auf die Antriebswelle **1** (siehe Abbildung).



- 3) Stecken Sie die Trimmereinheit **6** so auf, dass die beiden Führungsstäbe an der Trimmereinheit **6** in die Führungsschienen an der Antriebswelle **1** greifen.
- 4) Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **5**. Das Symbol  der Akkuladestandsanzeige **8** und das **SILVERCREST** - Logo wird angezeigt, sobald der Rasierer startet.
- 5) Wenn Sie mit dem Trimmen fertig sind, drücken Sie noch einmal die Ein-/Aus-Taste **5**, um das Gerät auszuschalten.
- 6) Reinigen Sie die Trimmereinheit **6** mit dem mitgelieferten Pinsel **14**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Reisesicherung

Um das Gerät vor unbeabsichtigtem Einschalten zu schützen, können Sie die Ein-/Aus-Taste **5** sperren. Dies funktioniert jedoch nur, wenn das Gerät nicht mit dem Stromnetz verbunden ist.

- ◆ Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste **5** solange, bis im Display das Symbol  **10** erscheint.
Wenn nun die Ein-/Aus-Taste **5** gedrückt wird, erscheint kurz das Symbol  **10**. Das Gerät schaltet sich jedoch nicht ein.
- ◆ Wenn Sie die Sperrung wieder aufheben wollen, drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste **5**:
 - das **SILVERCREST** - Logo und das Symbol  **10** erscheinen im Display. Das Symbol  **10** blinkt für ca. 5 Sekunden und anschließend erlischt das Display. Das Gerät lässt sich nun wieder einschalten.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine scheuernden, chemischen oder ätzenden Reinigungsmittel um das Gerät zu reinigen. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Reinigung mit dem Pinsel

Schereinheit

Reinigen Sie nach jeder Rasur die 3 Scherköpfe **3** an der Schereinheit **2** mit dem Pinsel **14**.

- 1) Ziehen Sie die Schereinheit **2** nach oben vom Gerät ab. Fassen Sie dazu an die leicht geriffelten Stellen an der Seite der Schereinheit **2**.
- 2) Klopfen Sie die Schereinheit **2** vorsichtig auf einer ebenen Fläche aus bzw. blasen Sie die Haarteilchen ab.
- 3) Benutzen Sie den Pinsel **14**, um verbliebene Haarteilchen zu entfernen.

Trimmeinheit

- Reinigen Sie die Trimmeinheit nach jeder Rasur mit dem Pinsel **14**.
- Ölen Sie die Langhaarschneider **7** ca. alle 6 Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

Reinigung unter fließendem Wasser



Die Schereinheit ❷ ist zur Reinigung unter fließendem Wasser geeignet.

- 1) Ziehen Sie die Schereinheit ❷ vom Handgerät ab.
- 2) Halten Sie die Schereinheit ❷ so unter den Wasserstrahl, dass das Wasser von innen nach außen durch die Scherköpfe ❸ fließt.

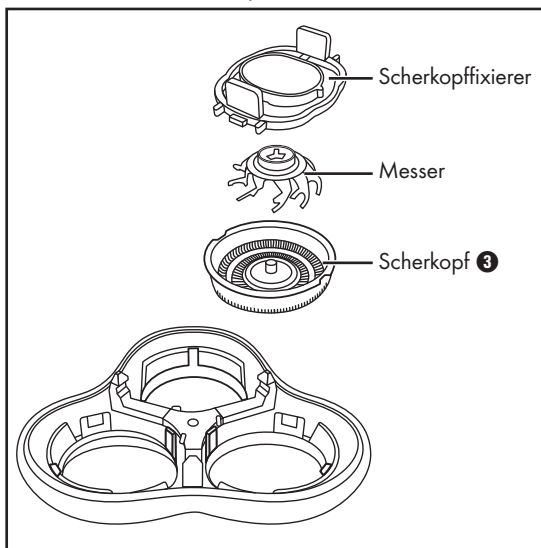
ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Achten Sie darauf, nur die Schereinheit ❷ unter den Wasserstrahl zu halten! Das Handteil des Rasierers ist nur gegen Spritzwasser geschützt und kann irreparabel beschädigt werden, wenn es unter fließendes Wasser gehalten wird.
- 3) Lassen Sie die Schereinheit ❷ trocknen, bevor Sie den Rasierer wieder benutzen.

Gründliche Reinigung

Für die gründliche Reinigung, nehmen Sie die Scherköpfe **3** ab:

- 1) Ziehen Sie die Schereinheit **2** vom Handgerät ab und drehen Sie sie um.
- 2) Drücken Sie die beiden Entriegelungen an einem der schwarzen Scherkopffixierer zusammen und ziehen Sie diesen gleichzeitig nach oben aus der Schereinheit **2** heraus. Verfahren Sie mit den anderen beiden Scherkopffixierern genauso. Sie können nun alle Teile (Messer, Scherkopf **3**) auseinander nehmen.



- 3) Reinigen Sie alle Teile unter fließendem Wasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.
- 4) Bauen Sie die Schereinheit **2** wieder zusammen. Achten Sie darauf, dass alle Teile wieder korrekt ineinander greifen:

- Setzen Sie zuerst den Scherkopf ③ in die Schereinheit ②. Die kleinen Aussparungen am Rand des Scherkopfes ③ müssen an den Vorsprüngen in der Schereinheit ② liegen, damit der Scherkopf ③ korrekt in die Schereinheit ② rutscht.
 - Legen Sie das Messer mittig in den Scherkopf ③.
 - Drücken Sie die beiden Entriegelungen an dem Scherkopffixierer etwas zusammen und setzen Sie diesen wieder in die Schereinheit ② ein. Achten Sie darauf, dass der Scherkopffixierer einrastet, wenn Sie die Entriegelungen lösen.
- 5) Entfernen Sie lose Haare mit dem Pinsel ⑭ aus dem Rasierer.
- 6) Setzen Sie die Schereinheit ② wieder auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.
- Reinigen Sie das Gehäuse und den Netzadapter ⑬ mit einem feuchten Tuch.

HINWEIS

Wenn...

- ... die Rasur spürbar schlechter wird,...
- ... Sie den Rasierer mehrmals über die gleiche Stelle führen müssen, um ein gutes Ergebnis zu erzielen,...
- ... die Rasur deutlich länger dauert,...
- ... Beschädigungen an den Scherköpfen ③ sichtbar sind,...

... müssen die Scherköpfe ③ gewechselt werden.

Bitte wenden Sie sich an den Service, wenn Sie Scherköpfe ③ bestellen wollen.

Aufbewahrung

- Stecken Sie immer die Schutzkappe ⑮ auf die Schereinheit ②, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden!



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Der Netzadapter unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SRR 3.7 E5 bestellen:



- 1 Schereinheit
(mit 3 Scherköpfen)

Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com:



HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 290485

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen: 07 / 2017

Ident.-No.: SRR3.7E5-062017-2

IAN 290485